

KORELASI ANTARA KEMAMPUAN MENGHAFAAL AL-QUR'AN DENGAN EFISIENSI PEMAHAMAN MAKNA KOSAKATA PADA SANTRI PONDOK PESANTREN WALISONGO JOMBANG

Munfa'ati El Zamzama

Universitas Hasyim Asy'ari Tebuireng Jombang Indonesia

email: elzamzama@gmail.com

Diterima: 16 Januari 2025 - Direvisi: 23 Februari 2023

Disetujui: 25 Februari 2023

ABSTRAK

Salah satu komponen utama bahasa Arab adalah kosa kata karena bahasa merupakan rangkaian kosa kata. Begitu juga dengan Al-Qur'an yang ayat-ayatnya merupakan rangkaian kosa kata sehingga menghafal Al-Qur'an lebih mudah untuk dihafal jika menguasai kosa kata tersebut dengan baik. Dapat dikatakan bahwa hafiz memiliki salah satu aset terpenting dalam menghafal Al-Qur'an, yang akan mengarahkan hafiz Al-Qur'an untuk memahami maknanya sehingga membuat ayat-ayat tersebut terjebak dalam ingatan untuk jangka waktu yang lebih lama dari pada yang lain. Hanya menghafal tanpa tahu artinya sama sekali. Adapun pertanyaan penelitian dalam penelitian ini adalah (1) Bagaimana kemampuan menghafal Al-Qur'an santri Pondok Pesantren Walisongo Jombang (2) Bagaimana efisiensi hafalan Al-Qur'an pemahaman makna kosakata dari ayat-ayat yang dihafal oleh santri Pondok Pesantren Walisongo Jombang (3) Bagaimana hubungan antara kemampuan menghafal Al-Qur'an dengan efisiensi pemahaman makna kosakata pada santri Pondok Pesantren Walisongo Jombang?

Metode penelitian dalam penelitian ini adalah: Peneliti disini menggunakan metode kuantitatif. Prosedur pertama yang dilakukan peneliti adalah melakukan observasi awal di Pondok Pesantren Walisongo Jombang. Kemudian peneliti mengembangkan sistem alat tes, angket dan wawancara. Alat tes dan angket akan dibagikan kepada serta melakukan wawancara dengan mahasiswa dan dosen untuk menyempurnakan penelitian.

Adapun hasil penelitian dapat disimpulkan bahwa secara statistik terdapat hubungan yang signifikan antara kemampuan menghafal Al-Qur'an dengan kemampuan kosa kata di Pondok Pesantren Walisongo Jombang dengan hasil uji korelasi Spearman sebesar 0,863 (positif), maka dapat disimpulkan bahwa terdapat hubungan antara kedua variabel X dan Y.

Kata Kunci: Kosa Kata, Bahasa Arab

ABSTRACT

One of the main components of the Arabic language is the vocabulary (vocabularies) because the language is a series of vocabulary. Likewise with the Qur'an whose verses are a series of vocabulary so that memorizing the Qur'an is easier to memorize if they master the vocabulary well. It can be said that the hafiz has one of the most important assets in memorizing the Qur'an, which will lead the hafiz of the Qur'an to understand the meaning in order to make the verses stuck in the memory for a longer period than mere memorizing without. Know the meaning at all. And the research questions of this research are (1) How is the ability to memorize the Qur'an for the students of Walisongo Islamic Boarding School. (2) How is the efficiency of the Qur'an memorization? Understanding the meanings of vocabulary from the memorized verses by students of Walisongo Islamic Boarding School Jombang (3) How is the relationship between the ability to memorize the Qur'an and the efficiency of understanding vocabulary meanings in Walisongo Islamic Boarding School Jombang

The research method of this research is: The researcher used here the quantitative method. The first procedure done by the researcher was to make preliminary observations in the Quran memorization department. Then the researcher develops a system of testing tools, questionnaires and interviews. Test tools and questionnaires will be distributed to the students. For those who came they were samples in the institute. As well as conducting interviews with students and professors to enhance the research.

As for the results of the research, it can be summarized that there is a statistically significant relationship in the ability to memorize the Qur'an with the ability of vocabulary in the Walisongo Islamic Boarding School Jombang. With the results of the Spearman correlation test of 0.863 (positive), it can be concluded that there is a relationship between the two variables X and Y.

Keywords: vocabularies, arab language.

مقدمة

رسول الله صلى الله عليه وسلم. تلقى نزول القرآن عن ظهر قلب، وتعليمه عن ظهر قلب، وتشجيع الصحابة على حفظه. إنه لشيء رائع لأهل النبي محمد صلى الله عليه وسلم. لأن القرآن يمكن حفظه في صدورهم ليس فقط في الكتابات الورقية، ولكن القرآن دائما في قلوب الحافظين بحيث يكون دائما جاهزا ليكون مرجعا عند الحاجة.¹

يحتوي القرآن على ٧٧٠.٩٣٤ جملة مقسمة إلى أكثر من ٦ آلاف آية. وهذا المقدار لا يسهل حفظه حتى على يد العلماء إلا بالمعجزات. ثبت أنه لا توجد كتب دينية أخرى بسمك القرآن يحفظها أتباعها عن ظهر قلب. بينما القرآن لا يزال يحفظه الجميع دون أن يتفكك حتى الآن وفي المستقبل.²

¹ Ahsin W. Alhafidz, *Bimbingan Praktis Menghafal Al-Qur'an*, cet. 3 (Jakarta: Bumi Aksara, 2005). Hlm. 23

² Abdurrah Nawabuddin and Bambang Saiful Ma'arif, *Teknik Menghafal Alquran / Karangan, Abdurrah Nawabuddin ; Alihbahasa, Bambang Saiful Ma'arif*, Cet. 1 (Bandung: Sinar Baru Al Gensindo, 2005), hlm. 37-38

أنزل الله قرآنا عربيا، بإيجاز هذ القول حيث أن القرآن هو طريقة لتعلم كتاب العربية، ووجب المرء على قول العربي في معنى مفرداتها وقواعدها وأسلوبها وبهذا الزمان العصري نعرفها في علم النحو والصرف والبلاغة.

لقد أثبتت الحقائق أن القرآن مشهور بأنه كتاب غني بالمفردات المستخدمة فيه. لا توجد قراءة مثل القرآن الذي يدرس ليس فقط البنية التحريرية واختيار تركيب المفردات، ولكن أيضا محتواه الصريح والضمني. لا توجد قراءة بقدر مفردات القرآن، وهي ٧٧٤٣٩ كلمة (سبعة وسبعون ألف وأربعمائة وتسعة وثلاثون) كلمة، بإجمالي ٣٢٣٠١٥ (ثلاثمائة وثلاثة وعشرون ألفا وخمسة عشر) حرفاً.^٣ والمفردات المعنية هي المفردات العربية الموجودة في القرآن، سواء معاني الكلمات والمحتوى الموجود في الآية إلى الفهم الذي تتضمنه الآية. من المفردات سيعرف المعنى الوارد في الآية. من الواضح أن قدرة المهارات اللغوية البشرية تعتمد على كمية ونوعية المفردات التي يمتلكونها. كلما زاد عدد المفردات لديك، زادت احتمالية أن تكون ماهرا في اللغة.^٤

مكانة اللغة العربية مهمة للغاية لأن اللغة العربية هي لغة القرآن التي أصبحت المصدر الأول للشريعة الإسلامية. مثل اللغات الأخرى، فإن أحد المكونات الرئيسية للغة العربية هو المفردات (المفردات) لأن اللغة عبارة عن سلسلة من المفردات. وبالمثل مع القرآن الذي تكون آياته عبارة عن سلسلة من المفردات بحيث يكون حفظ القرآن أسهل في الحفظ إذا أتقنوا المفردات جيدا. يمكن القول أن للحافظ أحد أهم الأصول في حفظ القرآن وهو ما سيقود بحافظ القرآن إلى فهم المعنى وذلك لجعل الآيات عالقة في الذاكرة لفترة أطول من مجرد الحفظ بدون. معرفة المعنى على الإطلاق.

لذلك، فإن تعلم الحروف في القرآن أمر مهم للغاية، وهناك حاجة إلى دعم من خلال تعلم اللغة العربية. لأن اللغة المستخدمة في القرآن والحديث هي اللغة العربية.

نحن بحاجة إلى معرفة أن هناك العديد من المؤسسات أو المدارس الإسلامية التي تضمنت موادا عربية كأحد مجالات الدراسة التي تم تضمينها في مناهج التعليم التي يجب دراستها. ومع ذلك، فإن هذا لا يستبعد احتمال أن تنجح كل مدرسة في استكمال أهداف تعلم اللغة العربية جيدا، لأن بعضا أو أكثر أو أقل من معظم الطلاب يقولون إنه من الصعب تعلم اللغة العربية بحيث تكون النتائج التي يتم الحصول عليها ضئيلة للغاية. وأما بالنسبة لمؤسسة أو مدرسة تعطي الأولوية لتعلم اللغة العربية بحيث تصبح

³ M. Quraish Shihab, *Wawasan Al-Qur'an: Tafsir Tematik Atas Pelbagai Persoalan Umat*, Cet. 1 (Bandung: PT Mizan Pustaka, 2007), hlm. 4

⁴ Henry Guntur Tarigan, *Metodologi Pengajaran Bahasa: (Suatu Penelitian Kepustakaan)* / Henry Guntur Tarigan (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan, 1989, 1933).

اللغة العربية مهمة مقارنة بالمواد الأخرى. وبالتالي فإن المفردات التي تم الحصول عليها تختلف باختلاف ما تم الحصول عليه ودراسته في كل مدرسة أو مؤسسة.

في المؤسسة التي تبحث عنها الباحثة حالياً، وهي معهد تحفيظ القرآن، بالإضافة إلى حفظ القرآن، يتعلمون أيضاً اللغة العربية التي يتم الحصول عليها من المدرسة. هذا أيضاً لدعم عملية حفظ القرآن لطلبة. الطالبات اللاتي يدرسن اللغة العربية بجدية وتحصلين على الكثير من المفردات ويتقنونهن سيجدون أنه من الأسهل حفظ القرآن. ومع ذلك، فمن الممكن أن أولئك الذين لا يتقنوا أو لا يحفظوا الكثير من المفردات سيجدون أنه من الأسهل حفظ القرآن. يمكن الافتراض أن هناك عوامل أخرى تحفزه، مثل الذاكرة والممارسة المنتظمة أو أساليب الحفظ التي تسهل عليهم الحفظ على الرغم من عدم إتقانهم للمفردات.

منهج البحث

أ. تخطيط البحث

استخدمت الباحثة هنا منهج الكمي. اصطلاح الكمي بمعنى كم عديد او كم حاصل. يشير الكمي الى حاصل الحاذر الذي يذكره تماماً. مع أن اصطلاح الكمي، منهج الكمي المرتبت بالبيانات الرقمية و دقتها. وهذا يستند الى منهج البحث تحقيق الوضعية، ويعمل البحث بدراسات تجريبية والبيانات الرقمية المأخوذة وتحليل بالطرق احصائية.⁵

البحث الكمي تؤكد على الظواهر الموضوعية ويتم مراجعتها كمياً. عند سو كماردينتا (٢٠٠٩) يعمل البحث الكمي باستعمال رقم و تجهيز الإحصائية والهيكل والتجارب الخاضعة للرقابة.⁶ هذا البحث متعمد في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج، بموضوع العلاقة بين حفظ القرآن وكفاءة فهم معاني المفردات للآيات المحفوظة في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج.

ب. متغيرات البحث

هناك بعض تعريفات لمتغير، منهم: متغير هو كل شيء سيكون كائن للمراقبة البحث. متغير هو مفهوم الذي عنده اختلاف النتيجة. ذلك تعريف له معنى ان الشئ او المفهوم يذكر بالمتغير اذا مفهوم له ثقل او يستطيع ان يفرق الى الأنواع والفئة.⁷

⁵ Taufiq Rahman M. Mustari, Mohamad, *Pengantar Metode Penelitian*, Cet. 1 (Yogyakarta: LaksBang Pressindo, 2012), hlm. 14

⁶ Sandu Sitoyo and M. Ali Sodik, *Dasar Metode Penelitian*, ed. by Ayub, Cet. 1 (Yogyakarta: Literasi Media Publishong, 2015), hlm. 11

⁷ Sony Faisal Rinaldi and Bagya Mujianto, *METODOLOGI-PENELITIAN-DAN-STATISTIK-SC* (Jakarta: Kementerian Kesehatan Republik Indonesia, 2017), hlm. 17

متغير البحث هو أغراض البحث، أو ما تكون نقطة الاهتمام من البحث. إذا تريد الباحثة تستطلع هل ان الرياضة صحيح وتسبب لياقة البدنية مرتفعة، وتكون للأغراض بحثها يعني الرياضة ولياقة البدنية الإنسان.

فالرياضة ولياقة البدنية هي متغير البحث. في هذا البحث، متغير المستقل Independent

Variabel هو حفظ القرآن ومتغير التابع Dependent Variabel هو فهم معاني المفردات.

ج. مجتمع البحث وعينته

السكان هو منطقة تعميم تتكون من أشياء أو مواضيع لها صفات مميزة معينة يحددها الباحثة لدراستها ثم استخلاص النتائج. كان المجتمع في هذه الدراسة من طالبات معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج.

في هذه البحث، كان المجتمع هي إجمالي عدد طالبات معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج، والذي بلغ ٢٠٠ طالبة، مع تصنيف للصف الثالثة ٦٠ طالبة، والصف الثانية ٥٠ طالبة، وفصل الأولى ٩٠ طالبة.

العينة جزء من العدد والخصائص التي تمتلكها السكان. إذا كان عدد السكان كبيراً، ومن المستحيل على الباحثة دراسة كل شيء في السكان.^٨

إذا قمنا بفحص جزء فقط من السكان، فإن البحث يسمى عينة البحث. العينة جزء أو ممثلة للسكان قيد الدراسة. يطلق عليه البحث النموذجي إذا كنا نعتزم تعميم نتائج عينة البحث.^٩ كانت العينات المأخوذة في هذه الدراسة من الطالبات في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج بأخذ عينة من ١٩ طالبة.

في هذه البحوث، تقنية أخذ العينات المستخدمة هي أخذ العينات الاحتمالية (*probability sampling*) مع التقنية المأخوذة وهي أخذ العينات العشوائية الطبقية المتناسبة (*proportionate stratified random sampling*). أخذ العينات العشوائية الطبقية المتناسبة (*proportionate stratified random sampling*) هو أسلوب يستخدم عندما يكون لدى السكان أعضاء/عناصر غير متجانسة ومقسمة إلى طبقات متناسبة. في هذه التقنية يتم تجميع السكان أو تصنيفهم وهو ما يسمى

⁸ Prof. Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2014), hlm. 81

⁹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik / Suharsimi Arikunto* (Jakarta: Rineka Cipta, 2011), hlm. 174

طبقات (*Stratified*). يمكن أن تكون هذه الطبقات في شكل العمر والمدينة والجنس والدين ومستوى التعليم ومستوى الدخل وغيرها.¹⁰

د. جمع البيانات

تقنيات جمع البيانات على أساس التقنية، أي من خلال تقنيات المراقبة وتقنيات الاختبار وتقنيات التوثيق.

١- ملاحظة

المراقبة كأسلوب لجمع البيانات لها خصائص محددة. الملاحظة هي عملية معقدة تتكون من عمليات بيولوجية ونفسية مختلفة. أهم شيئين هما عملية الملاحظة والذاكرة. فيما يتعلق بعملية تنفيذ جمع البيانات، يمكن تقسيم الملاحظات إلى ملاحظة المشاركين (*participant observation*) وملاحظة غير المشاركين (*non participant observation*). ثم من حيث الأدوات المستخدمة، يمكن تقسيم الملاحظات إلى ملاحظات منظمة وغير منظمة.¹¹ استخدمت الملاحظات في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج وإلى الحصول على بيانات أولية حول الموضوع في البحث.

٢- مقابلة

تستخدم المقابلات كأسلوب لجمع البيانات إذا كنت ترغب في إجراء دراسة أولية للعثور على المشكلات التي يجب التحقيق فيها، وأيضا إذا كان الباحث يريد معرفة أشياء من المستجيبين الأكثر تعمقا وعدد المستجيبين صغير.

بناء على التنفيذ، يمكن تقسيم المقابلات إلى :

(أ) مقابلة مجانية

أي أن المقابلة التي أجراها المحاور لا تحمل دليل مقابلة، لكن القائم بإجراء المقابلة تذكر البيانات التي سيتم جمعها.

(ب) مقابلة إرشادية

أي أن المقابلة التي أجراها المحاور تجلب سلسلة من الأسئلة الكاملة والمفصلة.

(ت) البصيرة الحرة الموجهة

¹⁰ Prof. Dr. Sugiyono, *Statistika Untuk Penelitian*, ed. by Apri Nuryanto (Bandung: Alfabeta, 2006), hlm.64

¹¹ Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*, hlm. 145

هذا هو مزيج من المقابلات المجانية والمقابلات الموجهة. في الممارسة العملية، تقوم القائم بإجراء المقابلة بوضع إرشادات ليست سوى الخطوط العريضة للأشياء التي سيتم طرحها.¹² تم استخدام المقابلات كوسيلة داعمة، أي الحصول على معلومات شفوية من العلاقة بين القدرة على حفظ القرآن وقدرة المفرد للآيات المحفوظة في مدرسة واليسونغو الإسلامية الداخلية. نوع المقابلة المستخدمة هي مقابلة إرشادية مجانية، تستخدم الباحث دليل مقابلة وهو عبارة عن الخطوط العريضة كفاءة فهم معاني المفردات للآيات المحفوظة.

٣- الاختبار

الإختبار هناك نوعان، Pre Test ليقسم على الطلاب للفصل التجريبي وفصل التحكيم، و Post Test للتعريف الفعالية من الوسيلة.¹³

٤- التوثيق

هي طريقة من خلال البحث عن البيانات المتعلقة بالمسائل المتعلقة بالمتغيرات في شكل ملاحظات ونصوص وكتب وصحف ومجلات.¹⁴

نتائج البحث ومناقشتها

لمعرفة ما إذا كانت هناك العلاقة بين حفظ القرآن وكفاءة فهم معاني المفردات العربية للآيات المحفوظة في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج، استخدم البحث البيانات الكمية في هذه البحث العلمي.

للحصول على البيانات المطلوبة استخدم البحث في البحث العلمي أداة بحث على شكل استبيان. ثم وزع الاستبيان على ٥٠ المدعى عليه (طالبات) للتعرف بمزيد من التفصيل على العلاقة بين حفظ القرآن وكفاءة فهم معاني المفردات العربية للآيات المحفوظة في معهد والى صانغا الإسلامي جومبانج. من الجدول أعلاه، ملاحظة أنه تم الحصول على علامة ٠,٠٠٠ مما يعني أن H_0 تم رفضه وقبول H_a ، وهذا يعني أن هناك علاقة بين المتغير X والمتغير Y، أي أن هناك العلاقة بين قدرة حفظ القرآن وكفاءة فهم معاني المفردات العربية في معهد والى صانغا.

بالإضافة إلى ذلك، تم تضمين الارتباط في الجدول أعلاه في ارتباط موجب، رؤيته من معامل ارتباط Spearman ٠,٨٦٣ (موجب) مما يعني أن القدرة على الحفظ ترتبط ارتباطاً وثيقاً بفهم مفردات

¹² Arikunto, hlm. 150

¹³ Arikunto, hlm. 150

¹⁴ Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D*, hlm. 68

آيات القرآن. يوضح هذا الارتباط الإيجابي أنه إذا تم فهم معنى آيات المفردات في القرآن بشكل جيد، فإن القدرة على حفظ الطالبات في معهد والي صانغا الإسلامية تكون عالية أيضا.

خلاصة

وعليه، فقد تم تجميع هذا البحث بناء على نظريات وحقائق في هذا المجال. يقدم المؤلف في هذا القسم استنتاجات تستند إلى صياغة المشكلة التي كتبها المؤلف في الفصل السابق. ثم تمكن استنتاجها حول "العلاقة بين حفظ القرآن وكفاءة فهم معاني المفردات العربية للآيات المحفوظة في معهد والي صانغا الإسلامي جومبانج." على النحو التالي:

١. هناك تأثير كبير للعلاقة بين حفظ القرآن والقدرة على حفظ آيات المفرد المحفوظة في معهد والي صانغا الإسلامي جومبانج. تمكن ملاحظة ذلك من معامل ارتباط سيرمن البالغ ٠,٨٦٣ (موجب) مما يشير إلى أن القدرة على الحفظ ترتبط ارتباطا وثيقا بفهم مفردة آيات القرآن.
٢. تم التأكيد على قدرة المفردات للآيات المحفوظة من قبل طالبات معهد والي صانغا الإسلامي على أنها فعالة للغاية، وتم تطبيق زراعة حفظ المفردات عند حفظ القرآن. في هذه الحالة تمكن أن نلاحظ من متوسط النتائج التي تم الحصول عليها في جمع البيانات، أي نتائج ٧٩ ويمكن استنتاج أن قدرة آيات الأطفال المفردة في القرآن جيدة جدا.
٣. هناك علاقة ذات دلالة إحصائية في القدرة على حفظ القرآن مع قدرة المفردات في معهد والي صانغا الإسلامي. بنتائج اختبار ارتباط سيرمن ٠,٨٦٣ (موجب)، تمكن استنتاج أن هناك علاقة بين متغيري X و Y.

المراجع

- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik / Suharsimi Arikunto* (Jakarta: Rineka Cipta, 2011)
- Dr. Sugiyono, Prof., *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan R&D* (Bandung: Alfabeta, 2014)
- , *Statistika Untuk Penelitian*, ed. by Apri Nuryanto (Bandung: Alfabeta, 2006)
- E. Winarno, M., *Metodologi Penelitian Dalam Pendidikan Jasmani*, Cet. 1 (Malang: UM Press, 2011)
- Faisal Rinaldi, Sony, and Bagya Mujianto, *METODOLOGI-PENELITIAN-DAN-STATISTIK-SC* (Jakarta: Kementerian Kesehatan Republik Indonesia, 2017)
- Mustari, Mohamad, and M. Taufiq Rahman, *Pengantar Metode Penelitian*, Cet. 1 (Yogyakarta: LaksBang Pressindo, 2012)
- Nawabuddin, Abdurrah, and Bambang Saiful Ma'arif, *Teknik Menghafal Alquran / Karangan, Abdurrah Nawabuddin ; Alihbahasa, Bambang Saiful Ma'arif*, Cet. 1

- (Bandung: Sinar Baru Al Gensindo, 2005)
- Shihab, M. Quraish, *Wawasan Al-Qur'an: Tafsir Tematik Atas Pelbagai Persoalan Umat*, Cet. 1 (Bandung: PT Mizan Pustaka, 2007)
- Sitoyo, Sandu, and M. Ali Sodik, *Dasar Metode Penelitian*, ed. by Ayub, Cet. 1 (Yogyakarta: Literasi Media Publishong, 2015)
- Tarigan, Henry Guntur, *Metodologi Pengajaran Bahasa : (Suatu Penelitian Kepustakaan) / Henry Guntur Tarigan* (Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan , Direktorat Jenderal Pendidikan Tinggi, Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan, 1989, 1933)
- W. Alhafidz, Ahsin, *Bimbingan Praktis Menghafal Al-Qur'an*, cet. 3 (Jakarta: Bumi Aksara, 2005)